



Aprovecho esta nueva edición de nuestro boletín informativo para presentarme como Wilmer Ponciano, el nuevo **Presidente del Comité de Coordinación del PMAC** que en representación de la Federación **FECONAYY** ha asumido por dos años la presidencia de este Programa.

A la vez quiero contarles que actualmente venimos trabajando no solo en consolidar nuestra relación con las comunidades del Bajo Urubamba sino que también estamos construyendo relaciones con diversas instituciones como **OSINERGMIN** y **DIGESA** que tienen que ver directamente con el monitoreo del agua en nuestros ríos y quebradas. Así mismo, también hemos establecido contactos con otras organizaciones como son la **Municipalidad de Echarate** con quienes estamos gestionando financiamiento para la compra de equipos y materiales que mejoren nuestro trabajo y fortalecerán la independencia del **PMAC**. De la misma manera también hemos sostenido reuniones con la Defensoría del Pueblo en Cuzco y el Gobierno Regional del Cuzco con el fin de establecer convenios que favorezcan y apoyen las necesidades de las comunidades nativas del Bajo Urubamba.

Por otra parte les comentamos que junto con el **Comité de Educación Ambiental (CEA)** de las diversas comunidades, venimos trabajando el manejo de los residuos sólidos y actualmente estamos elaborando un plan de acción que nos permitirá eliminar todos los materiales tóxicos que puedan dañar las comunidades.

Finalmente agradezco el apoyo y la confianza que las autoridades y población de las comunidades del **Bajo Urubamba** vienen depositando en el **PMAC**.

**Hasta una próxima edición**  
**Wilmer Ponciano**  
**Presidente del PMAC**

Para nosotros  
monitoreo es  
"Llegar donde se  
tiene que llegar,  
ver lo que se tiene  
que ver e informar  
lo que se tiene que  
informar".

# Monitoreo con OSINERGMIN y Supervisión conjunta con otras organizaciones

Entre los días 17 y 21 de agosto el **PMAC Bajo Urubamba** acompañó a **OSINERGMIN**, en un monitoreo que se realizó a la **Planta de Tratamiento de Efluentes del Campamento Malvinas**, a las locaciones Cashiriari 1 y 3, a los DdV Km 39 y 43, el mismo que conto con la participación del laboratorio **LABECO**. Así mismo acompañaron a este monitoreo **CORPLAB** y la empresa Pluspetrol.

Para realizar dicha actividad se organizaron dos grupos que contaron con representantes del área de **Medio Ambiente de Pluspetrol**, miembros de **CORPLAB**, así como de **OSINERGMIN** y **LABECO**. En ambos grupos también participaron dos integrantes del PMAC, la vicepresidenta Marlene Piñarreal y la monitora de la CNTicumpinia, Elena Muñoz.

Ambos grupos acordaron sacar las muestras en 6 puntos del río Urubamba y en las locaciones se determinaron 3 puntos de muestreo. El 18 de agosto se inició el monitoreo a las 10:30 am en el **Campamento Malvinas**, río arriba del punto de vertimiento (punto de descarga de aguas residuales)



Del mismo modo se sacó la muestra de sedimento para descartar la presencia de hidrocarburos y en caso de Cashiriari 1 y Quebrada Tornillo se evaluaron los efluentes domésticos y se tomó la muestra aguas abajo y aguas arriba. Los parámetros a medir fueron pH (nivel de acidez y alcalinidad), oxígeno disuelto, temperatura, etc.

Estos parámetros se miden al instante y los demás son analizados en Lima en el laboratorio. De igual manera se tomaron todas las muestras de los diferentes puntos de monitoreo acordados y se utilizaron los mismos parámetros en cada estación. Finalmente se tuvo una reunión final para discutir algunas conclusiones y recomendaciones.

## Visita al Campamento Volante de South American Exploration (SAE) Sísmica

Con el fin de verificar como se llevan a cabo los trabajos previos a la actividad de la sísmica, el pasado 14 de agosto se realizó una visita al **Campamento Temporal de SAE/ La Peruanita** en la que participaron los monitores Pedro Delgado (A.R Shintorini), Delmira Italiano (C.N Camisea), Elena Muñoz (C.N Ticumpinia) y la vicepresidenta Marlene Piñarreal representando al Comité de Coordinación. La finalidad de este monitoreo fue verificar el estado del campamento y la primera área en visitar fue la del almacén de residuos sólidos donde se pudo observar que se hace una separación correcta de los mismos. Así mismo existe un área definida para almacenar residuos peligrosos y no peligrosos la misma que está delimitada, señalizada y protegida contra la lluvia manteniéndose el orden y la limpieza.



Así mismo se visito la zona de combustibles donde se pudo verificar que el PIT de combustibles estaba en buen estado y cumplía con las normas de seguridad. El campamento actualmente no cuenta con un área de incineradores pero sí con un microrelleno sanitario donde se depositan los residuos orgánicos. Durante la visita los monitores conversaron con representantes de **SAE** y **Pluspetrol** a quienes les hicieron algunas interrogantes. Finalmente al momento de llenar el formulario de monitoreo, no hubieron observaciones por encontrarse todo en orden.

## La finalidad del Formulario Social

El **PMAC** realiza un monitoreo social con el fin de identificar los impactos positivos y negativos que se vienen generando por la presencia de las empresas hidrocarburíferas en el Bajo Urubamba.

En esta edición queremos dar a conocer lo que es el formulario social y como esta dividido:

El formulario está dividido en cinco partes las cuales apuntan a medir los impactos en el aspecto social que tienen los trabajos relacionados a las actividades extractivas en las comunidades del Bajo Urubamba.

La primera aborda lo relacionado a los ingresos colectivos que las comunidades han tenido por compensaciones, indemnizaciones, dinero del canon e inversiones de instituciones en cuestión de desarrollo. Se trata de registrar no solo los montos por cada uno de estos puntos sino también saber qué hicieron los pobladores con los mismos.

**La segunda**, tiene que ver con los ingresos individuales que los comuneros tienen en consecuencia de su trabajo con las empresas. En esta sección también se recoge información sobre los nuevos negocios que se han abierto en las comunidades (tiendas, bares, otros) así como también el nivel de caza y pesca del mes producida por los comuneros.

**La tercera**, se relaciona con el impacto proveniente de los comerciantes que llegan a las comunidades así como también se registran los productos que más se venden así como el comportamiento de los vendedores en cuanto a los desechos que producen.

En el caso de **la cuarta sección**, se recoge información sobre las personas foráneas que llegan a la zona, con fines de visitas, retornos u otros. También registra las salidas de los pobladores de sus comunidades ya sea por temas de educación (estudiar afuera) salud o por otros motivos.

**Por último**, la ficha registra los apoyos realizados por la empresa Pluspetrol en diversos sectores como es salud, educación y demás.

Cabe resaltar, que toda esta información se recolecta con la participación de autoridades y pobladores de las diversas comunidades través a los cuales se les realiza entrevistas así como también mediante la técnica de la observación empleada por los monitores y al final se realizan informes que resumen lo encontrado.



# las voces de los protagonistas



**Rodolfo Díaz**  
Jefe de la CN Camisea

“Ahora la comunidad de Camisea está más limpia y eso es gracias a los monitores que se preocupan por manejar el tema de la basura”

**Owaldo Miranda Pacaya**  
Secretario y Teniente Gobernador de la CN Nuevo Mundo

“Este año hemos visto que los monitores están participando más dando charlas a los estudiantes de secundaria por ejemplo”

**¿Cómo se realizan las coordinaciones con los monitores?**

Los monitores coordinan con la Junta Directiva de su comunidad. Para ver el tema de la basura, sobre los residuos sólidos. Este año hemos visto que los monitores están participando más dando charlas a los estudiantes de secundaria por ejemplo. En las asambleas tenemos una agenda recargada y a veces el tema del PMAC está al último y la gente ya está cansada y no toma atención. Entonces lo que hemos hecho es dar a los monitores una fecha solo para ellos.

El monitor también puede convocar a reunión cuando tiene algo que informar. En el 3er encuentro de Comunidades Nativas del Bajo Urubamba se habló del PMAC.

**¿Cree que el PMAC hace monitoreo correcto a las actividades de la empresa?**

Si sabemos que ellos visitan los derechos de vía, el campamento Malvinas. También informan sobre los incidentes de tránsito fluvial, reportándolo y enviándonos un documento. Lo que nos gustaría es que cada vez que salgan a hacer monitoreo nos informen donde van a ir y luego cuando retornen a la comunidad que nos den un informe de su visita.



**¿Cree que el PMAC cumple una buena función en la comunidad?**

Sí. El PMAC colabora con el monitoreo a la empresa y trabajando el tema de residuos sólidos minimizando la basura en la comunidad. También veo que los monitores se capacitan en sus talleres y de esa manera también deben apoyar a la comunidad explicando que es lo que aprenden. Ahora la comunidad de Camisea está más limpia y eso es gracias a los monitores que se preocupan por manejar el tema de la basura. Me parece que su trabajo es bueno en las comunidades.

**¿Como cree Usted que el PMAC debe mejorar su presencia en las comunidades?**

En el caso de Camisea creo que las monitoras deben participar en todos los temas de la comunidad más activamente y de manera permanente informando a la Junta Directiva y viendo de que manera pueden apoyarnos para mejorar. También me gustaría que luego de estar en cada taller compartan lo aprendido con los demás, nos enseñen lo que también aprenden ellas.

## El PMAC contribuye a mejorar la calidad ambiental de las comunidades

Si pudiéramos viajar en el tiempo hacia el pasado observaríamos que en nuestras comunidades, hace tres o cuatro generaciones la basura no era un problema. Los residuos orgánicos seguían el ciclo de la vida como abono o alimento para animales, los desagües arrojados a los ríos eran muy pocos y podían ser limpiados por las propias aguas y los desechos inorgánicos (como latas, botellas o bolsas) casi no existían. Ahora, cada vez consumimos mayor cantidad de productos con más envolturas y menos durabilidad, lo que ha llevado a un nivel inimaginable la generación de residuos inorgánicos. En el PMAC creemos que debemos reutilizar, reducir y retirar los residuos sólidos inorgánicos de las comunidades. Actualmente hay muchos residuos, que tardan muchos años en degradarse, como los plásticos, latas, y otros residuos peligrosos como las



### Recuerda que

- **Reutilizar significa utilizar los objetos tanto tiempo como sea posible para la mayor cantidad de usos diferentes** o que éstos los empleen tantas personas como sea posible, antes de que tengan que ser reciclados o desechados. Por ejemplo puedes aprovechar los frascos y latas para guardar alimentos u objetos pequeños como clavos o las botellas grandes de gaseosa también puedes volverlas a usar llenándolas de cualquier otro líquido.
- **Si no se puede reducir el consumo de algún producto en particular ni reutilizarlo, entonces,** se debe tener en cuenta la opción del reciclaje. Así, será posible aprovechar los materiales de los artículos que usamos, o algunas de sus partes, para la fabricación de otros objetos, para que de esta manera las comunidades puedan involucrarse dentro del movimiento comercio-ambiental conocido como reciclaje.
- **Separar ó segregar los residuos en orgánicos e inorgánicos,** haciendo el uso correcto de los contenedores como ya se viene haciendo en las comunidades.
- **Los envases de plástico como las botellas de gaseosa, latas, ollas viejas, hélices de peques, cartones, entre otros son reciclables** y pueden ser dispuestos al mercado como material reciclable.



pilas y residuos hospitalarios, los mismos que consideramos deberían ser retirados de las comunidades con el fin de evitar la contaminación.

En la actualidad venimos trabajando en la ejecución de un proceso de concientización junto con los Comités de Educación Ambiental (CEA) que se han organizado en las comunidades. También en algunas comunidades ya contamos con un centro de acopio para retirar latas y demás envases contaminantes. Es así que el PMAC de manera práctica y participativa quiere cerrar el círculo de la gestión integral de los residuos sólidos.

Así mismo a fines de octubre y de forma mensual se empezaran a retirar los residuos inorgánicos (botellas de gaseosas, latas de leche, de atún, hélices de peques, ollas viejas etc.), de algunas comunidades con la finalidad de transportarlos hasta un centro de acopio ubicado en el distrito de Sepahua. De esta manera las comunidades colaboraran con generar menos basura, alargaran la vida de sus micro rellenos y se mejorara la calidad ambiental de las comunidades.

## Reunión en Nuevo Mundo

### Ministro del Ambiente en el Tercer Encuentro de Comunidades Nativas del Bajo Urubamba



Entre el 06 y 07 de agosto se llevó a cabo el **Tercer Encuentro Regional de Comunidades Nativas del Urubamba**, en la **Comunidad Nativa de Nuevo Mundo** perteneciente a la provincia de La Convención. En dicho encuentro participaron los presidentes de las federaciones de **COMARU, CECONAMA y FECONAY** entre otros representantes de diversas organizaciones indígenas, así como los representantes de las empresas de hidrocarburos, entidades del Estado y otras instituciones como el **PMAC**, que utilizaron este espacio para conversar sobre diversos temas relacionados con las actividades hidrocarburíferas en la zona, los conflictos sociales y la situación del medio ambiente.

Cabe resaltar que el **I Encuentro de Comunidades Nativas** se llevó a cabo en junio de 1988 cuando se descubrió el **Gas de Camisea** y en 1996 se celebró un **II Encuentro Regional de Comunidades Nativas**, con la finalidad de establecer frente al desarrollo

Wste III Encuentro tuvo como tema central reafirmar la política organizativa y continuidad de trabajos tanto con el Estado, las empresas y los pueblos indígenas del Valle Urubamba.

del gas de Camisea y la disposición de las comunidades al diálogo y negociación con el Estado y la empresa operadora, dentro del marco de los principios del **Convenio 169/OIT sobre Pueblos Indígenas**.

Así mismo este **III Encuentro** tuvo como tema central reafirmar la política organizativa y continuidad de trabajos tanto con

el Estado, las empresas y los pueblos indígenas del Valle Urubamba. Por otra parte esta reunión convocó también al **Ministro del Ambiente Antonio Brack** quien participó y absolvió las dudas de las diversas agrupaciones indígenas. El ministro Brack se dio tiempo para conocer la playa artificial de quelonios acuáticos instalada por los monitores de esta comunidad y celebró esta iniciativa al igual que el trabajo que viene realizando el **PMAC en el Bajo Urubamba**.



## Estableciendo relaciones con el Gobierno Regional del Cuzco

El pasado 13 de agosto el Presidente del PMAC Wilmer Ponciano sostuvo una reunión con la oficina de la Gerencia de Recursos Naturales y Gestión del Medio Ambiente del Gobierno Regional de Cuzco. Esta reunión empezó con la presentación del video del **PMAC Bajo Urubamba**, los resultados de su monitoreo y un análisis de las actividades que realiza en el Bajo Urubamba. Posteriormente la Gerencia Regional de Recursos Naturales – explico su trabajo en el Monitoreo del sistema de ductos – Camisea, que funciona básicamente en el Alto Urubamba.

Por su parte **Wilmer Ponciano** explico los resultados de las actividades del **PMAC Bajo Urubamba**



y deo claro que el **PMAC** mantiene una independencia de la empresa lo cual es avalado por las comunidades nativas que son informadas de los incidentes que puedan ser generados por la empresa y que en el caso de las actividades de monitoreo ambiental en las locaciones sólo las fechas de ingreso a las mismas son coordinadas con **Pluspetrol**, por lo demás el **PMAC** actua bajo sus propias reglas.

Antes de dar por finalizada la reunión ambas instituciones llegaron a algunos acuerdos preliminares como son que el **PMAC Bajo Urubamba** debe elaborar un borrador de convenio y presentarlo a las federaciones Indígenas, a fin de analizarlo con la **Gerencia de Recursos Naturales**, para poder sumar esfuerzos y así mismo que el **Gobierno Regional del Cuzco** buscará la forma de gestionar en el futuro, un proyecto para ampliar su presupuesto y poder realizar un trabajo conjunto con el **PMAC Bajo Urubamba**.

## Coordinando con OSINERGMIN

El pasado 18 de agosto en el auditorio de la oficina central de OSINERGMIN en Lima, se realizó una reunión entre el **PMAC** y OSINERGMIN con la finalidad de cumplir con los compromisos asumidos en el “III ENCUENTRO REGIONAL DE COMUNIDADES NATIVAS DEL URUBAMBA” realizado en la Comunidad Nativa de Nuevo Mundo

Cabe recordar que estos acuerdos mencionados anteriormente se basan en el seguimiento del cumplimiento de los Códigos de Conducta y Protocolos de las empresas corresponde a **PMAC** y **OSINERGMIN** y en cómo fortalecer las acciones de supervisión indígena y estatal. En esta reunión participaron diversos representantes de **OSINERGMIN** como la Ing. Asunción Otilia Aguirre Jefa de la División de Seguridad y Medio Ambiente de la Gerencia de Fiscalización de Gas Natural y Oscar Cuellar, Supervisor social de la División de Seguridad y Medio Ambiente de la Gerencia de Fiscalización de Gas Natural –, además del Presidente del PMAC Wilmer Ponciano, Raúl Vílchez (Comité de Coordinación PMAC), Hemrry Carrillo y Gonzalo Llosa de ProNaturaleza.

Dicha reunión tuvo como finalidad discutir la implementación del **Reglamento de Participación Ciudadana para la Realización de Actividades de Hidrocarburos (DS N° 012 – 2008 – EM)**. Con relación a este tema se acordó que el Comité de Coordinación del PMAC remita las ayudas memorias de las visitas de monitoreo a las diversas locaciones de la empresa **Pluspetrol** en forma mensual a **OSINERGMIN** y este a su vez analice la información y responda oportunamente al **PMAC**. De esta manera el **PMAC** viene consolidando sus relaciones interinstitucionales con diversas organizaciones con el fin de mejorar la calidad medio ambiental de las comunidades del Bajo Urubamba.



# Aprendiendo con Ananeki y Cashiri



QUERIDOS AMIGOS: EN ESTA EDICIÓN DE NUESTRO BOLETÍN NOS HEMOS QUERIDO SUMAR A LA **CAMPAÑA CONTRA LA INFLUENZA AH1N1** CONOCIDA TAMBIÉN COMO LA **GRIFE PORCINA**. CONOZCAMOS ALGUNOS DATOS SOBRE ESTA GRIFE QUE NOS SERÁN MUY ÚTILES Y NOS AYUDARÁN A PREVENIRLA EN NUESTRAS COMUNIDADES:

La **influenza AH1N1** es una infección respiratoria aguda muy contagiosa originada por el virus de Influenza AH1N1.

Se transmite de persona a persona a través de las gotitas de saliva que viajan por el aire cuando alguien tose o estornuda y no se tapa la boca.

Ten en cuenta que si llegan visitantes de otros lugares a tu comunidad debes recomendarles que por precaución vayan al centro medico para descartar algún síntoma de esta gripe.

## Por eso amigo comunero si tienes:

- Fiebre mayor a 38°C, estornudos y tos, náuseas, vómitos y diarreas, dolor de garganta y congestión nasal así como dolores de cabeza muy fuertes y musculares... No tomes medicinas sin consultar al doctor. Acude al centro médico más cercano de tu comunidad.
- Esta enfermedad como muchas otras se puede prevenir tomando precauciones. Por ejemplo cuando tosas o estornudes usa papel higiénico y arrójalalo al basurero. Si no tienes en ese momento, cúbrete con el brazo al toser y estornudar, no lo hagas con las manos.
- Lávate las manos con agua y jabón después de ir a la chacra, antes y después de las comidas, cuando empieces y termines de cocinar, después de ir al baño y cada vez que lo consideres necesario.



¡LAS COMUNIDADES DEL BAJO URUBAMBA UNIDAS CONTRA LA GRIFE AH1N1!



El **PMAC** está conformado por: **COMITÉ DE COORDINACIÓN:** Wilmer Ponciano (**PRESIDENTE**), Marlene Piñarreal (**VICEPRESIDENTE**), Raúl Vilchez (**SECRETARIO**), Alcira Isacio (**TESORERA**), Norma Ríos, Cristóbal Ríos (**VOCALES**). **MONITORES:** Janeth Andres, Avelina Palma, Pedro Delgado, Carmen Eriori, Feliciano Dueñas, Ubaldo Dueñas, Aurencio Sánchez, Angela Pacora, Teófilo Terry, Enrique Choronto, Gabriel Menkóri, Diogenio Mavite, Hercilia Pascal, Kelina Pereyra, Pancho Miranda, Dora Ríos, Delmira Italiano, Janneth Menkóri, Elena Muñoz, Ronildo Migóri, Miguelina Cabrera, Benito Podencio,

**EDICIÓN GENERAL:** EQUIPO TÉCNICO- ProNaturaleza